

SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO
DOMINGO, 6 DE DICIEMBRE DEL 2020, IPM
LA PALABRA DE DIOS

Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para saber más sobre los servicios en línea que ofrece Christ Church Cathedral, puede visitarnos en la página web: cccindy.org. Para asistencia, por favor llámenos al 317-636-4577.

VOLUNTARIO Jesucristo Esperanza del Mundo

João C. Gottinary y E. Reinhardt

BIENVENIDA

ORACIONES PARA LA CORONA DE ADVIENTO

Celebrante: Dios y Padre nuestro, tú hablaste a los profetas de la antigüedad de un Salvador que traería la paz. Les ayudaste a difundir el mensaje gozoso de tu reino venidero. Ayúdanos, mientras nos preparamos para celebrar su nacimiento, a compartir con quienes nos rodean las buenas nuevas de tu poder y amor. Te lo pedimos por Jesucristo, la luz que viene al mundo.

Pueblo: **Señor Jesús, luz del mundo, nacido en la ciudad de Belén de David, nacido como él para ser rey: que nazcas en nuestros corazones en Navidad y que seas el Rey de nuestras vidas hoy. Amén.**

CANTO DE ENTRADA Cantemos, Todos Cantemos

Flor y Canto 269

Estrillo

Cantemos todos, cantemos,

Cantemos con entusiasmo,

Cantemos al Rey del cielo,

Que pronto vendrá a salvarnos. (2x)

Estrofas

1. Señor, tu pueblo te espera,

Te espera con alegría;

Preparandonos estamos

para cuando llegue el día.

2. Señor, aquí estamos todos,

De rodillas hoy estamos,

Pidiéndote, Señor nuestro,

Que vengas pronto a salvarnos.

LA ACLAMACIÓN

Celebrante: Bendito sea Dios, Santo y vivo.

Pueblo: **Ven con tu pueblo y libéranos.**

LA COLECTA DE PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Ký-ri - e e - lé - i - son. Ký-ri - e e - lé - i - son.

Chri - ste e - lé - i - son. Chri - ste e - lé - i - son.

Ký-ri - e e - lé - i - son. Ký-ri - e e - lé - i - son.

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos.

Dios de misericordia, que enviaste a tus mensajeros, los profetas, a predicar el arrepentimiento y preparar el camino de nuestra salvación: Danos gracia para atender sus advertencias y abandonar nuestros pecados, a fin de que recibamos gozosamente la venida de Jesucristo nuestro Redentor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA: Isaías 40:1-11

El Dios de ustedes dice: «Consuelen, consuelen a mi pueblo; hablen con cariño a Jerusalén y díganle que su esclavitud ha terminado, que ya ha pagado por sus faltas, que ya ha recibido de mi mano el doble del castigo por todos sus pecados.» Una voz grita: «Preparen al Señor un camino en el desierto, tracen para nuestro Dios una calzada recta en la región estéril. Rellenen todas las cañadas, allanen los cerros y las colinas, conviertan la región quebrada y montañosa en llanura completamente lisa. Entonces mostrará el Señor su gloria, y todos los hombres juntos la verán. El Señor mismo lo ha dicho.» Una voz dice: «Grita», y yo pregunto: «¿Qué debo gritar?» «Que todo hombre es como hierba, ¡tan firme como una flor del campo! La hierba se seca y la flor se marchita cuando el soplo del Señor pasa sobre ellas. Ciertamente la gente es como hierba. La hierba se seca y la flor se marchita, pero la palabra de nuestro Dios permanece firme para siempre.» Súbete, Sión, a la cumbre de un monte, levanta con fuerza tu voz para anunciar una buena noticia. Levanta sin miedo la voz, Jerusalén, y anuncia a las ciudades de Judá: «¡Aquí está el Dios de ustedes!» Llega ya el Señor con poder, sometiéndolo todo con la fuerza de su brazo. Trae a su pueblo después de haberlo rescatado. Viene como un pastor que cuida su rebaño; levanta los corderos en sus brazos, los lleva junto al pecho y atiende con cuidado a las recién paridas.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 85:1-2, 8-13 *Todos*

Flor y Canto 692

Estrillo: De la justicia brota la paz,
Y del derecho la calma. (2x)

1 Fuiste propicio a tu tierra, oh Señor; *
restauraste la suerte de Jacob.

2 Perdonaste la iniquidad de tu pueblo; *
todos sus pecados cubriste.

8 Escucharé lo que dice el Señor Dios; *
porque anuncia paz a su pueblo fiel, a los que se convierten de corazón.

9 Ciertamente cercana está su salvación a cuantos le temen, *
para que habite su gloria en nuestra tierra.

- 10 La misericordia y la verdad se encontraron; *
la justicia y la paz se besaron.**
- 11 La verdad brotará de la tierra, *
y la justicia mirará desde los cielos.**
- 12 En verdad el Señor dará la lluvia, *
y nuestra tierra dará su fruto.**
- 13 La justicia irá delante de él, *
y la paz será senda para sus pasos.**

LA SEGUNDA LECTURA: 2 San Pedro 3:8–15a

Queridos hermanos, no olviden que para el Señor un día es como mil años, y mil años como un día. No es que el Señor se tarde en cumplir su promesa, como algunos suponen, sino que tiene paciencia con ustedes, pues no quiere que nadie muera, sino que todos se vuelvan a Dios. Pero el día del Señor vendrá como un ladrón. Entonces los cielos se desharán con un ruido espantoso, los elementos serán destruidos por el fuego, y la tierra, con todo lo que hay en ella, quedará sometida al juicio de Dios. Puesto que todo va a ser destruido de esa manera, ¡con cuánta santidad y devoción deben vivir ustedes! Esperen la llegada del día de Dios, y hagan lo posible por apresurarla. Ese día los cielos serán destruidos por el fuego, y los elementos se derretirán entre las llamas; pero nosotros esperamos el cielo nuevo y la tierra nueva que Dios ha prometido, en los cuales todo será justo y bueno. Por eso, queridos hermanos, mientras esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que Dios los encuentre en paz, sin mancha ni culpa. Tengan en cuenta que la paciencia con que nuestro Señor nos trata es para nuestra salvación.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

CANTO DE ACLAMACION AL EVANGELIO Aleluya

Flor y Canto 120

Aleluya, aleluya, aleluya 2(X)

Cantor: Preparad el camino del Señor, allanad sus senderos y todos verán la salvación del Señor.

EL SANTO EVANGELIO: San Marcos 1:1–8 *De pie*

Evangelista: El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Marcos

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Principio de la buena noticia de Jesús el Mesías, el Hijo de Dios. Está escrito en el libro del profeta Isaías: «Envío mi mensajero delante de ti, para que te prepare el camino. Una voz grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor; ábranle un camino recto.”» Y así se presentó Juan el Bautista en el desierto; decía a todos que debían volverse a Dios y ser bautizados, para que Dios les perdonara sus pecados. Todos los de la región de Judea y de la ciudad de Jerusalén salían a oírlo. Confesaban sus pecados, y Juan los bautizaba en el río Jordán. La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; y comía langostas y miel del monte. En su proclamación decía: «Después de mí viene uno más poderoso que yo, que ni siquiera merezco agacharme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua; pero él los bautizará con el Espíritu Santo.»

Evangelista: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

La Revda. Susan Mills

Período de silencio.

EL CREDO NICENO *De pie*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en

tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIONES DE LOS FIELES

Líder: Amigos, mientras esperamos con alegría la plena manifestación del reino de Dios en Cristo, oremos por las necesidades de la iglesia y del mundo.

Oh Sabiduría, que vienes de la boca del Santo y te extiendes de principio a fin, ordenando todas las cosas con poder y dulzura. He aquí, bendice a tu iglesia, recordando especialmente a todos los laicos; a Michael, nuestro obispo presidente, Jennifer, nuestro obispo, Mauricio, obispo de nuestra diócesis compañera de Brasilia, nuestros compañeros de la Iglesia de la Transfiguración en Nuevo Progreso en la Diócesis del Sureste de México, y su obispo Julio; por la gente de la Diócesis de Haití, especialmente la Parroquia de San Andrés en Mithon, por el Venerable Jean Michelin, su sacerdote; en el Ciclo Diocesano de Oración, oremos por Trinity, Anderson, el Reverendísimo William Smalley, su pastor; nuestro clero, nuestros guardianes y sacristía, y oremos para que el muro alrededor de Belén y todas las demás barreras caigan. Hazte presente para ordenar la vida de esta y de todas las congregaciones.

Ven y enséñanos el camino de la prudencia.

Líder: Oh Adonai, Dios de la Alianza: te apareciste a Moisés en el fuego de la zarza ardiente y en el monte Sinaí diste tu ley. Perdónanos cuando nos desviamos de tu guía y voluntad.

Ven y rescátanos a causa de nuestra vida comunitaria.

Líder: Oh raíz de Isaí, eres un estandarte de la humanidad; ante ti, los gobernantes cerrarán sus bocas, y las naciones se postrarán en adoración: Rogamos por tu paz y la justicia en cada nación y en todo el mundo; hazte presente para todos aquellos cuyas vidas son devastadas por la guerra y los conflictos; elevamos ante ti a especialmente a quienes sirven a su país en lugares de conflicto, ya sea en uniforme o como civiles. Guía a los líderes y ciudadanos de este y de todos los países por caminos de solidaridad, paz y buena voluntad.

Ven sin tardar y sálvanos.

Líder: O Llave de David, y cetro de la casa de Israel, cuando tú abres nadie puede cerrar y cuando tú cierras, nadie puede abrir: Guíanos para abrir las puertas de oportunidad para los desempleados, para los sin techo, para los presos y para todos los oprimidos; y guíanos para cerrar las puertas que conducen a la pobreza, el racismo y la injusticia.

Ven y saca a los cautivos de la prisión.

Líder: Oh Soberano de las Naciones y de sus deseos, tú eres la piedra angular que nos hace uno: Te presentamos a todos los que sufren y están necesitados, especialmente a los que ahora nombramos en silencio o en voz alta. *(pausa)* Rosemary, Melissa and Betty, Michael, Darrin, Bethany y Philip, Maria, Maureen, Jude, Anthony, Daniel y Katrina, Debra, Cynthia, Bishop Bill, June, Mike y Mary, Bill y Maureen, Tom y Sandra, y para los infectados con COVID-19 y quienes los cuidan. Atiende a los enfermos, da descanso a los cansados, bendice a los moribundos, calma a los que sufren, compadécete de los afligidos, protege a los alegres y ayúdanos a ministrarlos en tu amor.

Ven a salvar a quienes hiciste del polvo de la tierra.

Líder: Oh Aurora, resplandor de la luz eterna y sol de justicia: Haz brillar tu luz sobre aquellos que han muerto y recuerda especialmente a los que nombramos ahora *(pausa)* Tom Gray, Barbara Stenning, y aquellos que perdieron la vida a causa del COVID-19, la violencia armada y los desastres naturales, y trae consuelo a todos los que lloran.

Ven a iluminar a todos los que habitan en tinieblas y en sombra de muerte.

Líder: Oh Emmanuel, Dios con nosotros y esperado Salvador, te damos gracias por todos los beneficios de esta vida y por las otras bendiciones que ahora nombramos en silencio o en voz alta (pausa). Haz que cada uno de nosotros esté dispuesto para recibirte en nuestro corazón, para servirte en todas las personas que encontremos y recibirte en la plenitud de tu gloria en el día de tu manifestación.

Apresura, oh, Dios, la venida de tu reino, y concede que nosotros tus siervos, que ahora vivimos por fe, contemplemos con gozo a tu Hijo en su venida; por Jesucristo, hijo de María. Amén.

LA CONFESIÓN DE PECADO Y ABSOLUCIÓN *El pueblo se arrodilla*

Celebrante: Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Celebrante y Pueblo: **Dios de toda misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti, oponiéndonos a tu voluntad en nuestras vidas. Hemos negado tu bondad en los demás, en nosotros mismos y en el mundo que has creado. Nos arrepentimos del mal que nos esclaviza, del mal que hemos hecho y del mal que nos han hecho. Perdónanos, restáuranos y fortalécenos por medio de nuestro Salvador Jesucristo, para que permanezcamos en tu amor y sirvamos solo a tu voluntad. Amén.**

Celebrante: Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

Las ofrendas las recibiremos con gratitud por correo, visitando la pagina www.cccindy.org o enviando un mensaje de texto con CCCINDY al 73256.

VERSÍCULO DEL OFERTORIO

CANTO DE OFERTORIO Ofertorio Nicaragüense *De pie*

Flor y Canto 563

Estribillo

Te o-fre - ce - mos, Pa - dre nues - tro, con el vi - no y con el pan,
nues - tras pe - nas y a - le - grías, el tra - ba - jo y nues - tro a - fán.

Estrofas

1. Co - mo el tri - go de los cam - pos ba - jo el sig - no de la Cruz,
2. A los po - bres de la tie - rra, a los que su - frien - do es - tán,
3. Es - tos do - nes son el sig - no del es - fuer - zo de u - ni - dad
4. Es tu pue - blo quien te o - fre - ce, con los do - nes del al - tar,
5. Glo - ria se - a da - da al Pa - dre ya su Hi - jo Re - den - tor

1. se trans - for - men nues - tras vi - das en el cuer - po de Je - sús.
2. cam - bia su do - lor en vi - no, co - mo la u - va en el la - gar.
3. que los hom - bres rea - li - za - mos en el cam - po y la ciu - dad.
4. la na - tu - ra le - za en - te - ra, an - he - lan - do li - ber - tad.
5. y al Es - pí - ri - tu Di - vi - no que nos lle - na de su a - mor.

UN ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Celebrante: Oremos.

Pueblo: **Dios de gracia, en unión con los fieles de toda la Iglesia, te agradecemos por reunirnos como tu pueblo. Nos presentamos a Ti, junto con todos los que no pueden reunirse alrededor del altar en este momento, creyendo y confiando en Tu presencia real en el sacramento de la Sagrada Comunión. Te amamos sobre todas las cosas; nuestra alma te anhela. Por eso, recordamos las muchas veces que hemos sido alimentados en tu mesa. Como ahora no podemos recibirte sacramentalmente, te imploramos que vengas espiritualmente a nuestros corazones. Te abrazamos con todos los afectos de nuestra alma. Sosténnos, cúranos y anímanos. Que esta Comunión espiritual sea para nosotros armadura de fe y escudo de buena voluntad y liberación. Sostennos con tu Espíritu Santo hasta que nos volvamos a encontrar como una Iglesia y un Cuerpo. Te lo pedimos por tu amor. Amén.**

PADRE NUESTRO

Celebrante: Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

Una oración por el poder del Espíritu en medio del pueblo de Dios; el Obispo presidente Michael Curry ha llamado toda la Iglesia Episcopal a orar con estas palabras.

Celebrante: Dios de todo poder y amor, te damos gracias por tu constante presencia y por la esperanza que brindas en tiempos de incertidumbre y de necesidad. Envía tu Espíritu Santo a encender en nosotros tu fuego santo. Revívenos para vivir como cuerpo de Cristo en el mundo: un pueblo que ora, adora, aprende, parte el pan, comparte la vida, tiende a sus prójimos, es portador de buenas nuevas, busca la justicia, descansa y crece en el Espíritu. Dondequiera y de cualquier manera que nos reunamos, únenos en oración comunitaria y envíanos en una misión común, que nosotros y toda la creación podamos ser restaurados y renovados, mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

LA BENDICIÓN DE ADVIENTO

Celebrante: Que el Sol de Justicia resplandezca sobre ustedes y disipe las tinieblas en su caminar; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

Estribillo: Cantor; Todos repiten

Le - ván - ta - te que es - tá lle - gan - do. El Se -

ñor vie - ne ya. ya. ya. El Se -

ñor vie - ne ya. El Se - ñor vie - ne ya.

Estrofas: Cantor

1. Nos tra - e - rá	su res-plan - dor,	nos tra - e -
2. En el Se - ñor	con - fia - ré.	Él nos da -
3. Al mis-mo Dios	re - ci - bi - ré.	En mi jn - te -
4. Lo pro-me - tió,	lo cum-pli - rá.	El Dios de a -

1. rá la luz, la paz.	paz.
2. rá la sal - va - ción.	ción.
3. rior se sem - bra - rá.	rá.
4. mor nos sal - va - rá.	rá.

DESPEDIDA

Diácono: Vayamos en paz para amar y servir al Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

VOLUNTARIO Venga tu Reino

Celebrante: La Revda. Susan Mills

All music is reprinted under OneLicense.net #A717926

125 Monument Circle
Indianápolis, Indiana
46204-2993

Phone: 317-636-4577
www.cccindy.org



Extendiendo el Abrazo de Dios con Corazón y Voz

La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispo de Indianápolis*
La Reverenda Joyce Scheyer, *Pastora Canónica (ad interim)*
El Reverendo Hipólito Fernández Reina, *Canon for Latino/Latinx Ministries (ad interim)*
La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Diácona*
Christopher Caruso-Lynch, *Director de Música (ad interim)*
Nander Novaes, *Director Asociado de Música (ad interim)*
Brendan Conner, *Organista mayor*
Collin Miller, *Organista júnior*
Veronica Godinez, *Administrador de Comunicaciones y Apoyo del Ministerio*
El Reverendo Thomas Kryder-Reid, *Sacerdote Asociado*
La Reverenda Susan Mills, *Sacerdote Asociada*